

書 評

譚 達 先*

劉守華著

《中國民間故事史》

漢口：湖北教育出版社，1999 年 9 月，858 頁 ISBN 7-5351-2395-3

最近，著名中國民間文學學者、華中師範大學劉守華教授的 67 萬字巨著《中國民間故事史》出版了。它填補了中國民間文藝科學的一個空白，值得國內外漢學家參考。作者說：「本書是四十年來堅持不懈地研究民間故事學術積累的結晶，也是對海內外學人研究中國民間故事重要成果的概括反映。」作者的非凡毅力與卓越成就，值得贊賞。此書的學術成就，主要的有五端：

一、以發掘研究中國古代民間故事資料為重點，整理出大批優秀故事，顯示自古中國就有一座無比豐富的民間故事大寶庫。

中國有文字紀錄民間故事的歷史，大約經歷過二千五百年。作品之多浩如煙海，它們保存在大批古籍中，如戰國至漢初楚人《山海經》、宋李昉等編《太平廣記》、中華書局輯《諸子集成》、漢劉向《古列女傳》、應劭《風俗通義》、晉張華《博物志》、干寶《搜神記》、南宋劉敬叔《異苑》與梁殷芸《殷芸小說》、唐張鷟《朝野僉載》、戴孚《廣異記》、殷成式《酉陽雜俎》、裴鉞《傳奇》、鄭還古《博異志》、薛用弱《集異記》、李冗《獨異志》、張讀《宣室志》、宋劉斧《青瑣高議》、洪邁《夷堅志》、徐鉉《稽神錄》、張師正《括異志》，乃至《大藏經》、《道藏》、《筆記小說大觀》、近人魯迅輯《古小說鈎沈》、王重民輯《敦煌變文集》與周紹良編《敦煌文學作品選》等，至今無人

* 作者係澳籍華裔中國民間文學博士、教授，現旅居澳洲，從事研究。

對其中的故事作出過系統整理。即要檢索，也是困難重重的。

作者辛勤泛讀過一百多種古籍，從超出幾倍乃至幾十倍的典籍中，精選出三百多篇故事文本，加以重點引錄評述，如以明清言，作者就讀完 70 餘種故事小說類筆記，精選出明王同軌《耳談》、清蒲松齡《聊齋志異》、袁枚《子不語》、壩訥居士《咫聞錄》中精品，給予深入評析。又另選明都穆《都公譚纂》等七書中的少量精品，才合成一節來評析。又如，宋洪邁《夷堅志》有故事二千多篇，故事傳說占近百篇，僅選評 15 篇，可見所評純為精華中之精華，洵屬難能可貴。

在書中，作者以現代民間文藝學銳利的科學眼光與分析力，對各個重要故事文本，作了切實的校勘、評釋，且各聯繫有關史實文獻及文化背景，剖析其重要的文化內涵、美學特徵、所屬故事類型，並探求其來龍去脈，取得了大量的創造性成果，令人敬佩。

二、首創具有鮮明學術個性與民族特徵的科學體系。

中國民間故事史的科學體系，未有先例。作者吸取了近人魯迅《中國小說史略》與鄭振鐸《中國俗文學史》二書的寶貴經驗，兼顧學術性與資料性，首創了具有鮮明學術個性與民族特徵的科學體系，切合實際，值得贊賞。

全書綱目系統分明，故事特多者設為二章。緒論 析述了：1. 人類文化史上的民間故事；2. 中國民間故事的構成；3. 中國民間故事史的建構。以下對古代民間故事設為 12 專章：一 先秦兩漢民間故事；二 魏晉南北朝民間故事；三、四 隋唐民間故事（上）（下）；五、六 宋元民間故事（上）（下）；七、八 明清民間故事（上）（下）。以上析述了純傳統文化的民間故事。接著，結合佛道二教在中國社會的長期流傳及其故事、文化，對民間故事的關係，依次設立了二章，即：九 佛教傳播與中國民間故事，十 道教信仰與中國民間故事。分別論析了具有佛道宗教色彩的中國民間故事。最後兩章則為十一、十二章 20 世紀的中國民間故事（上）（下）。各章均選取古代故事資料較豐富的專著和著名的故事數型代表性文章，進行深入剖析。

例如，第二章 魏晉南北朝民間故事，以《列異傳》、《搜神記》、《搜神後記》等書為代表。第五章 宋元民間故事（上），以《青瑣高議》、《夷

堅志》、《湖海新聞夷堅續志》等書為代表。有時也靈活地採取對故事群的綜合評談。如第一章 先秦兩漢民間故事 的《風俗通義》所載漢代民間故事，第二章的補析 其他志人、志怪小說集中的民間故事，第八章 明清民間故事（下）的 虎故事種種，第十章 道教信仰與中國民間故事 的《神仙傳》種種 等各章。另外穿插同型故事的專題，如第四章 隋唐民間故事（下）有《葉限》和灰姑娘型故事 及《田章》和天鵝處女型故事。還有的是析述故事及其演變史的專節，如第一章的《列女傳》中的「堯舜禪讓」及其演變，第九章 佛教傳播與中國民間故事 的「端正王判案」在中國的流變，均見精到。每章的小結 節，歸納某時期故事的體裁、特徵，講故事活動的情況，與講說者的身分，更有助突出故事在當時民間文化活動中的重大意義、地位及其與民間文化傳統的密切關係。

可以說，每章是橫斷面的剖析，首章至末章則是縱剖面的貫串，二者結合，使民間故事史的立體感更為鮮明。

三、精雕細刻的微觀性分析與放眼全局的宏觀性評論。

對於許多故事文章的思想與藝術的特徵，作者採取了精雕細刻的微觀性分析。下面選看一個學術難題為例，如第一章第一節 古代民間故事的萌芽，探討：中國民間故事的起點何在？先秦時期是否流傳民間故事？見於何書？等等，是大難題。作者根據晉太康元年（280）出土的竹簡文章《汲冢瑣語》中的 晉平公夢見赤熊 篇之類的小故事，指出它在口頭敘事文學的萌芽期，具有特別意義，它的敘事結構有二層面：晉平公做夢是現實的事，其後帶出一個人死後精魂不滅，成為鬼神的想像性故事，虛實溝通，成一整體，遂創造出後世現實世界與神奇幻想融合的敘述模式，而這些小故事，均是來自伴隨著說夢、解夢、占卜等活動而興起的故事講述活動之中。再者，「語」是春秋戰國時一種文體。中國古代史官文化極發達，有人把當時口傳的奇聞異事記下來，這就成了虛構與濃厚奇異色彩融合的「瑣語」，此即傳說與故事體裁的源頭之一，也就可「視作先秦時期的口頭文學」。如此析述，較為中肯，也顯出見解精細可貴。

對於探討民間故事的起源，作者還從另一個方面進一步析述說，《山海經》是「古代巫師相傳下來的書」，含有豐富的古代故事資料，其內容與表述方式，同巫事有關。這就打開了「研究古代民間故事起源的思路」。又指出

《山海經》海經中女丑之尸等四篇小故事，無特別價值，但有兩點可注意：1.它們是巫師在舉行王事活動時，對著「山海圖」所講，為後人記下；2.故事的結構，如《瑣語》一樣，把現實情景與虛構的神奇世界融合在一起，重點開始向人世轉移。據此指出講故事的巫師，已具有後世敘事文學中全知型敘述人的視角，能在時空之上馳騁想像，雖有原始思想的烙印，但已開始具備有意虛構這一藝術思維的明顯特徵。這裡「似乎有著中國民間故事的神話、傳說、故事混沌體中逐漸分離開來的線索」。就是說，他認為這部分巫師故事，正是中國民間故事的源頭。從上，見出作者採取精雕細刻的微觀性分析法，探索中國民間故事的起源，說的較具科學精神，也合情理。

作者也善於採用放眼全局的宏觀性論評。例如對於新的故事體裁民間科學幻想故事，作者說是「富於浪漫主義色彩的故事，熱烈歌頌人類的創造潛力」。這是首先扼要論析故事類型的主要思想內容，其次論析中國「木鳥」故事的源流，追溯此型故事，散布在中國古史文化上的情況：它最早見於戰國時期《墨子》魯問。至漢有了新發展：一為梁任昉《述異記》的魯班刻木為鶴，把木鶴和天姥山、漢武帝聯繫起來，增加了傳說色彩。二為漢王充《論衡》儒效篇「儒書稱魯班」故事，認為魯班刻木為鳶，一飛沖天為可信，但又認為在天上飛三天不下，卻違反事理，是儒家的增飾。作者認為，王充不懂故事中對藝術誇張手法的運用。至南北朝，劉敬叔《異苑》記有異人隱術作木鳥，呈給魏安釐王，被視為奸臣，險受迫害，「莫之所知」，以此證明唐以前，正有多種巧匠造木鳥故事。最後，作者指出：春秋時期已形成較簡單的魯班造木鳥傳說，影響後代巨大。上述兩篇唐人故事，則是其演進的結果。唐後，它成了各族口頭名篇之一，如今河北即有《木鳥》，足見它藝術生命力之頑強。當代美國著名學人丁乃通（已逝）《中國民間故事類型索引》，按AT分類法，把它歸入575型，共收古今異文13篇，作者又增補了多篇，包括雲南彝族與貴州布依族的《木鳥》等。最後，在中國印度之間的故事交流小段中，作者析述了中國《魯班作木鳶》與西方《王子的翅膀》，指出二者雖情節結構有差異，但基本母題一致，故屬同一世界類型；再者，魯班造木鳥故事，還可能影響印度故事中相關母題的構成云云。精細的比較研究，使宏觀分析發揮盡致，給人不少啟迪，可引出不少深思。

作者上述的分析與評論，既肯定昔賢與時賢的成就，也暢抒己見，粗中

有細，入木三分。

四、善於把母題、類型研究法與歷史地理比較研究法融會貫通，論析精湛。

採用此二法是研究方法上的顯著特色之一。例如，第十章第二節 八仙故事的魅力，先析述母題的共性說：呂洞賓等八位神仙「群體」的傳說故事，是逐漸形成的，八仙之名始於漢武劉安的八個門客。元後，出現過上中下三組八仙，明代吳元泰小說《八仙出處東游記》出，現行八仙「中八仙」鍾離權、呂洞賓、李鐵拐、張果老、曹國舅、藍采和、韓湘子、何仙姑的群體，遂得穩定。作者指出這群體的母題是「施展倒海翻江的神通，創造驚世駭俗的奇跡」。關於採用類型研究與歷史地理比較研究法，在宋代，可看《八仙故事種種》段說，北宋劉斧《青瑣商議》，已有呂洞賓、何仙姑故事各二篇，韓湘子故事一篇。至南宋洪邁《夷堅志》所收，以呂洞賓故事最多，均用「凡人遇仙」故事模式敘說，為生活小故事體裁，這是引人入勝的仙話形式。至元，無名氏《湖海新聞夷堅續志》的呂洞賓故事也很多。如《呂仙戲術》反映了潭州醴陵「用煙熏代替暴曬，使稻米顆粒無損」的土辦法，其仙人戲術情節飽含情趣。人們對那神仙閑遊浪蕩，愛捉弄人，並無好感，這也是對文化歷史內涵的精確分析。其中《井化酒泉》的無名道士，在今重慶巫山縣的《東井西井》裡，他就是呂洞賓。這故事還被移植到湖北武昌黃鶴樓傳說中，他浪蕩江湖開個小酒店，嘲弄了貪得無厭者，因而成了有道教色彩的故事類型。這又參用了歷史地理研究法，析述頗得當。

元代八仙群體已初步定型，至明清的通俗文學與民間文學，內容與形式更繁富，如明王同軌《耳談》呂貧子中的呂洞賓，是個城市乞丐，神通廣大，仙人形象栩栩如生，成了古籍名篇；而八仙題材也流行於元明以來的通俗小說與戲曲等文體中。如明吳元泰《四遊記》，集宋元以來八仙故事之大成，使之世俗化、定型化與多樣化，因此，在八仙故事演進中，此書地位重要。今湖北西北的長篇唱本《四遊記》，出自民間藝術家的改編，興山縣也流傳贊美《八仙過海》歌謠。可見八仙故事是在多種文藝樣式的交流融會中不斷演進著。作者把母題、類型研究與歷史地理比較研究法融會貫通，論析得十分巧妙、精湛。

五、從母題、類型入手，聯繫異文乃至國際上的異文，逐步深入地比較

綜合，以顯示故事的特質及其人類文化流程的生活史。

這方面的論述，有別於作家文學史，作者具有豐富的中外故事學知識，故析述較客觀中肯。如析述世界民間故事類型中的「羽衣天女」或「天鵝處女」型故事，從晉人郭璞《玄中記》等所記愛情故事「毛衣女」，發展到唐代句道興本《搜神記》中的「田章」，在晉至唐三、四百年間，故事產生了許多新變異。又說古代東北藏文的「金波聶吉新娘的故事」，講的是窮小子捕獲孔雀女成婚的故事，和「田章」屬同一類型，是屬於「毛衣女」故事的進一步發展。又指出這故事包含著古代漢藏民間文化交流互通的可貴線索，並指出它「從中國走向世界」的詳況。美國民俗學權威學者湯普森（S. Thompson 1885-1976）認為這個故事類型，基本是東歐的。作者指出這是完全忽略了它在中國流傳的廣泛與悠久。又說，如日本君島久子指出的，中國與東方才是此類故事的故鄉。最後，作者擬構出此類故事自新石器時代至今的家譜，及由它胞胎而出的三個亞型（包括少數民族的），並概述了其價值及構成演變，有著深邃的文化內涵與優美的故事敘述。作者逐步比較綜合，使人理解了故事的特質及其人類文化流程的生活史，論析時見精到與新穎，出人意表。

此外，書末設有十一、二「20世紀的中國民間故事（上）（下）」兩專章，對本世紀從採錄歌謠到故事、研究傳說故事的開端；五六十年代的採錄、研究民間故事；等等專題，作了較詳析述。還附上了「引用書目」、「引錄故事篇目索引」。因之，全書顯得內容豐富，布局精嚴，氣魄宏偉，令人喜讀。

自然，故事史是新科學，書中不少難題，仍可再深入探討。如：

1. 本書以神話、傳說以外的狹義的民間故事為考察對象。但傳說與狹義的民間故事的界限範圍，有時是較難劃清的。書中所引不少「八仙故事」、「《博物志》的「八月槎」、漢代的《神荼》、《鬱壘》和南宋《夷堅志》的「陳靖寶」等，歷史性、地方性較強，均屬傳說，作為「接近」「口述故事的代表」，何故？析述不足。

2. 不少古文獻故事資料，是作家改寫過的優美俗文學故事，如唐代的《陳鸞鳳》、《葉遷韶》、《麻廣》，宋代的《韓生》等，書面化較重，很難確證是當時口傳的原型或准原型，均被視為口頭故事，欠說服力。

3. 作者說宋元生活故事「處於劣勢」，「多屬公案故事」，這不符事實。

據筆者多年研究結果，認為即以宋代生活故事論，流傳下來的很多，是中國生活故事創作的第一個高峰期，大量精品收入當時作家的筆記小說中，至少北宋有 40 篇，南宋有 34 篇，共 74 篇，其中只有 6 篇是公案故事（見拙著《中國二千年民間故事史》第七、八章，蘭州：甘肅人民出版社，2000）。作者論析嫌過於粗率主觀。

4. 宋元「話本中的民間故事」是說話人改編或文人加工過的俗文學故事，書中全當為民間故事原型來評論，欠恰切。如僅據《夷堅志》有「神奇色彩的傳說」的 陳靖寶，就推斷「宋元精美民間故事」，以「奇巧」、「借助人物對話來推動情節進展、刻劃人物性格」。事實上，宋元故事類型至少有一百種（見拙書《中國二千年民間故事史》七、八、十一章），藝術結構多樣，概括為只有「奇巧」取勝一種，顯然是簡單化了。

要之，這是一本開拓性的前所未有的中國民間故事學史的權威專著，體大思想，氣魄宏偉，獨創處多。些微不足，無損全璧。這樣重要的巨著，非下四十年苦功，也難以完成。它對促進中國民間故事史科學的建立與發展，將作出重大的貢獻，我們應給予高度的評價。

2000.9.30 於澳大利亞雪梨市